

Et aussi,—Exemplaire de l'arrêté en conseil C.P. 2125, approuvé le 25 avril 1950: concernant l'exportation du Canada du fromage Cheddar, rendu en vertu des dispositions de la Loi sur les produits agricoles, Statuts du Canada, 1947, chapitre 10, et ses modifications (versions anglaise et française).

M. Pearson, membre du conseil privé du roi, dépose sur le bureau,—Liste de documents diplomatiques (Recueil des traités, 1948, 1949 et 1950) comme il suit:—

Accord entre le Canada et la Norvège relatif aux services aériens entre les deux pays, signé à Ottawa le 14 février 1950, en vigueur le 14 février 1950 (Recueil des traités, 1950, n° 1) (édition bilingue).

Accord et Acte final d'une réunion de représentants du Gouvernement des États-Unis d'Amérique et des Gouvernements du Commonwealth britannique pour la revision de l'Accord sur les télécommunications signé aux Bermudes le 4 décembre 1945, fait à Londres le 12 août 1949, entrée en vigueur le 24 février 1950 (Recueil des traités, 1950, n° 2) (édition bilingue).

Échange de notes (4 et 13 mars 1950) entre le Canada et la Norvège constituant un accord sur les conditions à remplir pour les voyageurs non immigrants des deux pays pour l'obtention de visas, en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1950 (Recueil des traités, 1950, n° 4) (édition bilingue).

Échange de notes (6 et 17 avril 1950) entre le Canada et la France constituant un accord modifiant les formalités en matière de visas pour les ressortissants canadiens et pour les ressortissants français se rendant respectivement en France et au Canada, en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1950 (Recueil des traités, 1950, n° 7) (édition bilingue).

Échange de lettres (29 juin et 6 juillet 1950) entre le Canada et les États-Unis d'Amérique concernant le renouvellement de l'arrangement de 1942 relatif à l'échange de main-d'œuvre et de machines agricoles, en vigueur le 6 juillet 1950 (Recueil des traités, 1950, n° 11) (édition bilingue).

Protocole modifiant la convention signée à Bruxelles, le 5 juillet 1890, concernant la création d'une Union internationale pour la publication des tarifs douaniers, et le règlement d'exécution de la convention instituant un Bureau international pour la publication des tarifs douaniers, ainsi que le procès-verbal de signature, signé à Bruxelles, le 16 décembre 1949 (Recueil des traités, 1950, n° 12) (édition bilingue).

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République Française relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà de ces territoires, signé à Ottawa le 1<sup>er</sup> août 1950, en vigueur le 1<sup>er</sup> août 1950 (Recueil des traités, 1950, n° 13) (édition bilingue).

Accord entre le Gouvernement canadien et le Gouvernement néo-zélandais relatif aux services aériens reliant les deux pays, signé à Wellington le 16 août 1950, en vigueur le 16 août 1950 (Recueil des traités, 1950, n° 14) (édition bilingue).

Échange de notes (26 octobre 1950) entre le Canada et les États-Unis d'Amérique mettant formellement en œuvre la "Déclaration de principes concernant la coopération économique", en vigueur le 26 octobre 1950 (Recueil des traités, 1950, n° 15) (édition bilingue).

Échange de notes (11 octobre 1950) entre le Canada et le Venezuela constituant un modus vivendi commercial entre les deux pays, en vigueur le 11 octobre 1950 (Recueil des traités, 1950, n° 16) (édition bilingue).

Échange de notes (22 et 24 février 1950) entre le Canada et l'Union Sud-Africaine concernant la suspension temporaire de la marge de préférence applicable au bois en grume, en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1950 (Recueil des traités, 1950, n° 17) (édition bilingue).